

NEW YORK CITY

Mikko Lyytikäinen, Raivaajan edustaja. Osoite: 227 East 84 St., Room 5. Puhelin REgent — 7-4155.

Konttorin aukioloajat:
Torstaina ja perjantaina klo 12—5.

MRS. HILMA KOLA KUOLLUT

Perjantaina kesäkuun 22 p. kuuden tienoossa illalla miehensä Kristian Kotinasta mentä huumasi hän tyrmistytävään näyn. Puolisonsa Hilma Kola (os. Hautamäki) kotia puhdistessaan oli jättänyt tämän maailman. Kuoli siis kotikamareiden ääreen. Kuolema oli tapahtunut 2—6 välillä. Heidän kotinsa on 188 Lincoln ave., Bronx N. Y.

Jo pitemmän ajan oli Hilmaa vaivannut sydäntauti, joka niin monen suomalaisenkin nykyisin vie haudan poveen. Mrs. oli kotolisin Pohjanmaalta, Härmästä, syntynyt lokakuussa v. 1891. Saapui tähän maahan jo ennen ensimmäistä maailmansotaa. Meni ensin Clevelandiin mutta tuli sieltä Fitchburgiin ja työskenteli kutomonalalla, siirtyi sittemmin New Yorkiin, jossa miehensä Kristianin kanssa on siitä asti asunut. Naimisiin he menivät täällä jo noin kolmisenkymmentä vuotta sitten. Lähinnä suremaan jätti puolisonsa Kristian, siskot ja veli lapsineen ja veli sekä muita sukulaisia Suomessa.

Vainaja haudattiin Cookin hautausmaahan Willis ave. 142 st., Bronx, New York, tiistaina kesäkuun 26 p. kello 2 ip.

KUUKAUSIKOKOUS

Sääntömääräinen kuukausikokous on jälleen ensi torstaina kesäk. 28 p. konttorissamme. Silloin jäsenistö kokoontuu.

NÄYTELMÄ KEHUIVAT

Konulikutsuilla tavatessamme Mr. ja Mrs. Herman Ramon tuli puheita.

KIITOS

10-vuotishääpäiväjuhlaan osanotosta

Monet, monet sydämilliset kiitokset siitä kun tulitte yllättämään ja onnittelemaan meitä merkkipäivänämme, myös niille, jotka eivät voineet olla läsnä. Kiitokset runsaasti katetusta ruokapöydästä ja rahalahjasta, jonka jätitte, mutta erikoisesti siitä, että muistitte meitä. Myös erikoiset kiitokset alkuunpanijoille, Fanny Tuomelle ja Emilia Hietalalle.

Aika kului hupaisasti ja hauskaasti.

Muistelimme tilaisuutta iäti.

Mauno ja Aili Kotiranta,
R. D. # 2, Ballston Spa, N. Y.

HARLEMIN SUOMAL. EV. LUTH. SEURAKUNTA

106 East 86th Street, New York City
Rev. Arvi Henry Saarilu
Pappila: 304 East 93rd St., 4 B. Puh. AT-9-7733

Johtokunnan kokous perjantaina 29 p. klo 8:30. Sunnuntaina 1 p. heinäkö. Jumalanpalvelus klo 7:00. Past. Saarilu saarnaa. Raamattuleiri Lutherlandissa alkaen kesäk. 24 p. ja päättyen heinäkö. 7 p. aikuisia varten.

Heinäkuun 8 p. hartaushetki kirkolla klo 7:00, johtaa Mrs. Eriika Mäki. A. H. S-su.

MAIN AVE.
PONTIAC SALES
PONTIAC ja GMC

Myynti ja palvelus.
Hyviä käytettyjä autoja.
Dial 38-221
4804 Main Ave., Ashtabula, Ohio.

MAYTAG SALES & SERVICE

Maytag automaattisia pyykki-koneita. Hotpoint välineitä — Ironrite silitysrautoja. Palvelumme kääntää myymämme tavarat.
2 suurta puotia.
4136 Main Ave. 462 State St.
Ashtabula, Connaut

HENRY A. LEIMKUEHLER

FUNERAL HOME
6722 FRANKLIN BLVD. CLEVELAND, OHIO.
Puhelin: Woodbine 1-0071.
HENRY J. GOOD — EARL R. BAMPTON

Säästöjen turvallisuus taattu \$10,000 asti. Korko 3%
Toimien Yhdysvaltain hallituksen lupakirjalla ja Yhdysvaltain hallituksen tarkastuksen alaisena ja kun säästöt ovat taatut, kuten yllä on mainittu, tarjoamme teille luotettua palvelustamme.
WOMEN'S FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
320 Superior Ave., Miss CLARA E. WESTROP, sihteeri, Cleveland, O.
Vastapäätt kirjasto.

PROCTOR SHOE STORE

FLORSHEIM KENKIA
124 N. Park Ave., Warren, Ohio.

CARL W. HALL

HAUTAUSPALVELUS
533 No. Park Ave.
Warren, Ohio Tel. 4465-6

AMPULANSSIPALVELUS
YÖLLÄ JA PAIVALLA

Kaunis ja arvokas palvelus perheen nautinnolle illoin.

KNOBLE'S

The Knoble Brothers Co.
KUKKAKAUPPA
1836 West 25th St., Cleveland, Ohio
Puhelin: Prospect 1-6800

LOUIS A. BODNAR

FUNERAL CHAPEL
3929 Lorain Ave.,
Cleveland, Ohio
Pub. Melrose 1-3075

Hautaustoimisto

Hautauskulu \$100 alkaen



Harold Wicklund

Suomalaiset ovat sijoittuneet verraton hyvin amerikkalaiseen elämään. Se ikäpolvi, joka tänne Suomesta siirtyi, on monissa tapauksissa kyennyt antamaan lapsilleen yleistä tasoa vastaavaa koulukasvatusta. Niinpä suomalaisia poikia ja tyttöjä tavataankin verrattain korkealla tasolla yhteiskunnassamme, vaikka heistä vain harvoin saadaan tietoja lehtiimme.

Harold Wicklund, joka ylläolevassa kuvassamme esitellään, on hiljattain nimitetty New Market Schoolin johtajaksi New Marketissa, N. J.

Hänen nousunsa on ollut ilmiömäistä. V. 1940 hän graduutui Panzer College of Physical Educationista harvinaisista tuloksista. Hän sai Tucker Jonesin titelin professionaalista etevyydestään, kultaisen avaimen koulun lehden ja vuosikirjan toimittamisesta seniorivuotenaan ja toisen kultaisen avaimen cum laude arvosanasta. Tämän kaiken lisäksi hänet valittiin Amerikan koulujen ja yliopistojen "who's who'ksi" vuodelta 1940.

Koulumies Wicklund sai kasvatustieteen maisterin arvon Rutgers Yliopistosta v. 1946 ja nyt tämän kesäkuun aikana hän sai samasta yliopistosta koulujen hallitusmiehen professionaalisen diplomin.

Opetusalan lupakirjoja hänellä on useita ja hän kuuluu jäsenenä moniin opettajayhdistyksiin, joissa hän on toiminut mm. presidenttinä.

Panzer College'in entisten oppilasten yhdistyksen fyysisen kasvatuksen osastosta hänellä on "Phy Epsilon Kappa" arvosana, kun taas Rutgers Yliopiston chapteristä hänellä on kasvatustieteen "Phi Delta Kappa" arvosana.

Vuosiina 1942—1945 professori Wicklund kuului Yhdysvaltain laivastoon, toimien opettajana Great Lakesin asemalla.

Huvilento Hawaijille

Berkeleyn osuuskunnan vakautus-osaston johtaja Larry Collins jätettiin lentomatkan ihanaan Hawaijin saaristoon. Matka tapahtui Transocean Air Linen koneella ja meitä kuului tähän seurueeseen 19 henkilöä, kahta miestä lukuunottamatta kaikki naisia. Koneemme nousi ilmaan Oaklandin lentokentältä klo 10 ap. toukok. 14 p:nä. San Franciscoon lahtuimme pian näkyvistä, kun nousimme 8,000 jalan korkeuteen, jossa ei ollut muuta nähtävää kuin ihanat pilvet alhaalla ja siinä aurinkoinen taivas ylhäällä. Koneen tasainen jyrinä vain ilmaisi, että ollaan menossa.

Klo 12 alkaen lentoemännät alkoivat tarjota lounasta, joka oli hyvin valmistettu ja sisälsi paistettua kanaa, riisiä, herneliä, hedelmäsalaattia, jälleliä ja kahvia. Tämän jälkeen aterian päälle alkoi tuntua suloinen raukeus. Jotkut matkustajat laskivat tuolinsa selän nukahtaakseen, toiset lueskelivat tai keskustelivat istuintoverinsa kanssa. Lentoemäntä piti huolen, että kaikilla oli mukava olo. Julkaisuja ja pikkukirjastoja tuotiin, joita sai aikansa kulluksi katsella. Kolmen aikaa tuotiin toistaatimehua, joka olikin virkistävää. Saimme myöskin vuorotellen käydä kapteenin konehuoneessa katsomassa miten kaikki siellä toimii. Merellä näimme yhden laivan, joka näytti äärettömän pieneltä, vaikka sanottiin olevan suuren matkustajalaivan. Lentokoneestamme oli pitkä matka alhaalle meren pintaan.

Kuuden aikaa tarjottiin illallinen, hyvin laaduttu lämmintälihapaita, kasvikset, kuppikakkuja ja kahvia. Alkoi tuntua, että pian olemme perillä. Meidän aika lähteneli seitsemään. Vielä tarjottiin kahvia, ken halusi. Pääsimme Honoluluun klo 7 sikaalasta aikaa, Oaklandin aika oli ollut yli 9, kun aika muuttuu kaksi tuntia täällä 2,392 mailin matkalla.

Laskeutuminen lentokoneesta oli helppi, joka ei unhoitu mielestä pian. Heti oli Hawaijin ihana tuntu, orkesteri soitto ja hulaityt lauloivat ja tanssivat. Meille pantiin ihanista kista tehty tuoksuva seppelä eli "lei" kaulaan ja annettiin suudelmia poskelle. Sanottiin "aloha", joka tarkoitti

ensimmäisen vuoden, minkä jälkeen hän palveli vuoden hävittäjiin kuuluvalla saattolavalla U. S. S. Bakerillä. Vuodet 1944—1945 hän kuului kemiallisen sodankäynnin osastoihin Edgewood arsenaalissa ja Great Lakesissä.

Poikavuosinaan Mr. Wicklund kuului suomalaisen voimistelun ja urheiluseura Katajaan, joilta ajoilta hänet Jersey Cityssä monet suomalaiset muistanevat. Tämän vuosi on Mr. Wicklundin elämänsä 38:s. Hän on naimisissa; lapsia on kolme: Elsa 9, Barbara 10 ja Karin 12 vuoden ikäinen.

taa "hallo", myöskin rakkautta, hyvästä ja ystävyyttä. Joukkueemme sitten valokuvattiin monen kertaan.

Honoluluun päästessämme saati vettä, mutta se ei ollut kylmää, eikä tuntunut edes kastelevan. Pian astuttiin liimosineihin, jotka kildättivät meidät Waikiki Beachin ihanaan Reef-hotelliin, johon meille oli varattu huoneet. Matkalla huijailimme pitkiä riviä pikkukokkoja, joiden edessä oli suuret määrät kukkaseppeleitä, samoja joita meille oli annettu kaulaan. Tämä kukkien paljous aidon ihmytyksi ja tämä seppelien sijasta lieneekin yksi Hawaijin puuteollisuudesta, niin ainakin minusta näytti. Kyllä niitä oli monen värissä, ihanistakin ihanimpia kukkia, kaikkia tuoreita.

Huoneemme olivat kauniisti kalustettu, kaksoisvuoteet ja kylpyhuone, jokaisessa omansa. Ikkunan edessä oli parveke, josta sai katsella merelle ja istuskella milloin halutti. Uimaraanta oli niin lähellä, että sai pukea uimavuvun päälleen huoneensaan ja kävellä rantaan. Waikikin houkutteleviin aaltoihin. Ranta oli niin puhdas ja hiekkia valkoista. Täällä saa uida, loikotella ja nauttia kauneudesta, jota vain Waikikin kuuksu ranta suo vieraille. Palmut huojuvat vienon tuulen tahdissa.

Vieraita viedään kanoottikyydille ja se onkin eri kyytiä — hauskin minä olen milloinkaan saanut kokea. Kanootteissa on melat ja niitä melotaan komentajan määräyksen mukaan. Toisella sivulla on eräänlainen vekotin, jota he kutsuvat "out-riggeriksi". Vekotin on niin suuri, että se estää kanootin kaatumasta, ja kyllä se keikkuu ja luistaa kun korkeat laineet tulevat vastaan.

Kanoottikyyti kesti vain 40 minuuttia, mutta sillä aikaa ihoni jo paloi kun en aavistanut, että aurinko suolaisten veden kastelemana polttaa niin pian. Muuta eihän mikään lysti ole täydellisempi ellei sen vuoksi yhtään kärsi. Joka tapauksessa on ihana muistot, kun on saanut ajaa Waikikin vaahtopäisten laineiden harjoilla.

Kävimme Tantalussa, jolla matkalla näimme paljon ja saimme käydä kuninkaallisessa palatsissakin, joka onkin ainoa sellainen palatsi missään Yhdysvaltain alueella. Hawaijilla on ennen ollut kolmekin kuningaskuntaa ennenkuin se tuli Yhdysvaltain territoriksi. Palatsissa saimme tutustua edesmenneiden hallitsijain historiallisiin nähtävyyksiin.

Kävimme myös kansallisella hautausmaalla, jossa pysähdyimme edesmenneen kuolon kolonistin ja sotakirjeenvaihtajan Ernie Pylen haudalle. Hänet on haudattu kahden tuntemattoman sotilaan väliin, jotka olivat hänen tahtonsa. Haudolla ei ole muuta merkkiä kuin nimilappu ja numero.

Ajoimme Tantalus-vuoren kukkulalle, josta näkee koko Honoluluun seudun aina Pearl Harborin asti. Sieltä laskeuduimme Manoa-laaksoon, joka on ihanaa trooppiaa. Siellä oli vielä nähtävänä vanha "ruohomaja", jossa kuulsia kirjailijoita Robert Louis Stevenson oli aikoinaan asunut. Maja oli edelleen alkuperäisessä asussaan.

Täällä saimme lounaan ihanaassa Waioli Tea Rooms-ravintolassa, jonka pitäjät ovat Pelastusarmeijan naisia. Se on erittäin viehättävä ravintola. Ensiksi sai ottaa raskaasta virkistävää "punchia" niin monta lasia kuin halutti, ja sitten katsella ympäristön ihanaudet tuhansine kukkineen ja pensaskäytävineen. Ruokailuhuoneita oli monta ja pöytiin tuotiin herkullinen ateria — lintua ja trooppinen salaattia, kahvia pannumäärin. Jälkiruokia, joita oli monta

MYYTÄVÄN
HAUSSIN LOTTI,
koko 80 x 200. Sijaitsee Jersey valtiossa. Täsänen maa. Hinta alhaalta \$1,200. Lähemmin: SAIMA FULLINEN, Box 222, Route 3, New Brunswick, New Jersey.

KIRJEENVAIHDON KAUTTA

kaksi vakavaluontoista leskirouva, haluaa tulla tuttavuuteen kunnollisten varallisuutta omaavien yli 50-vuotiaiden leskien kanssa. "Kaksin aina kauniimpi, kotikin on kodikkaampi."
Mrs. A. Kolmonen,
Mrs. V. Ykkönen.
Os. 423 Queen St. W.
Toronto, Ont., Canada.

MYYTÄVÄN kana- ja mustikka-farmi.

Pinta-ala 150 eekkeriä siitä 40 eekkeriä hyvää mustikkamaata. Hyvää metsää. Tilaa 3,000 muunvalle kallelle tai 12,000 broilerille. 4-huoneen asunto ja puuhoone. Hyvä ja riittävä vesivarasto.
Hinta vain 8,500.
Omistaja LEO LAUKKA,
Warren, Maine.
Puh. Crestwood 3-2019.

eri lajia, sai käydä itse ottamassa. Kaikki tämä kuului järjestettyyn matkaamme.

Tällä matkalla näimme Hawaijin yliopiston, eri asutusseutuja, kasviläsuutta, maisemia ja merkkiäpakkaja. Ajurimme selosti meille kaikki palkat ja niiden merkitykset. Autot ajurit siellä ovat kohteliaita, siivestyneitä, kuuluvat ammattilaisensa järjestöön ja yleensä ovat tehtäväänsä tasolla.

Oli eräs asutusseutu, johon ei kerrotutiedon mukaan päässyt asumaan muut kuin "oikeat polyneesialaiset" — piti kuulemma olla ainakin 35 prosentti polyneesialaista verta kuulua tähän ryhmään. Seutu oli hyvin tyylitelty, mutta ei mikään loistoasuinpaikka.

Nämä polyneesialaiset kuuluvat edelleenkin haluavan jonkun verran eristäytyä toisista rodusta. Heillä on omat rotuominaisuutensa, jotka he ovat tuoneet tullessaan Hawaijille muuttaessaan tänne kauan sitten Etelä-Polyneesista. He ovat purjehkineet tänne oimittuilla "outigger" kanootteillaan, ilman kompassia, apu-

JOHN T. SMITH & SON

Milfordin vanhin
AMBULANSSI- JA
HAUTAUSPALVELU

37 Elm Street, Milford, N. H.
Puhelimit 396 R ja 396 W

PORTER'S MARKET

Wilton, N. H.

Teidän RED and WHITE
KAUPPA

LIHAA y.m. RUOKATAVARAA

Laatu hyvää
Bondeja ja premieumeja

STANLEY FORD SALES

74 MAIN STREET
NEWPORT, NEW HAMPSHIRE.



S. R. YOUNG, INC.

201 Union St., Springfield, Vt.
Tel. 4551

Kansan suosima
kaasupalvelu

THE GAS SERVICE PEOPLE PREFER

Rakennustarvikkeita
Kattotarvikkeita
Maaleja

IKKUNOITA JA OVIA — CABINETTEJÄ — VALUESINEITÄ

SARGEANT & HOY LUMBER CO.
109 So. MAIN ST. Tel. 690-W. NEWPORT, N. H.

THE FIRST NATIONAL BANK

Täydellinen pankkipalvelus F.I.C.A. jäsen
THE NEWPORT SAVINGS BANK
Perustettu 1868
NEWPORT, NEW HAMPSHIRE

SILSBY & JOHNSON, INC.

Rautatarvike — Plummausta — Lämmityslaitteita
Delta voimatyökaluja — Keittiötavaraa
Tel. 300 Newport, N. H.

SUGAR RIVER

PHARMACY

BERNARD P. TOWNE,
B.S. Reg. Ph.
"Lähellä siltaa"
Puh. 48 Newport, N. H.
LÄÄKEMÄÄRÄYKSET
ERIKOISUUKSIAMME
Reg. apteekkeri
aina palveluksessaanne.

MARTIN'S HARDWARE

KIVIHILLÄ - KOKSIA - JÄÄTÄ
Puhelin 374

1 MAIN ST., NEWPORT, N. H.

Kannattakaa ilmoittajiamme

WILTON LUMBER COMPANY

R. R. TUTTLE, liikkeenhoitaja
Luotettavia materiaaleja kohtuullisilla hinnoilla
Puhelin Wilton 4531. Iltasin 5601 WILTON, N. H.

Kaunis tapa on julkaista kiitosilmoitus lehdessä. — Julkaiskaa se RAIVAAJASSA, jota lukee laaja siirtosuomalainen asiakaspöytä.

LESLIE ALLEN

AMOCO GASOLINIA ja ÖLJYÄ
III TROKEJA —
Kahden ja neljän pyörän ajo.
Puh. 2751 — CHESTER VERMONT

CHESTER DRUG STORE

"Your Rexall Store"
LÄÄKKEITÄ
Lääkemääräyksiä täytetään.
Eläinten hoitoa tarvittavia välineitä
Hallmark ja Norcross
tervehdyskortteja.
Puh. 2611 Chester, Vt.

PAUL W. ADAMS
FUNERAL SERVICE

Chester, Vermont.

MONTANY & MONTANY

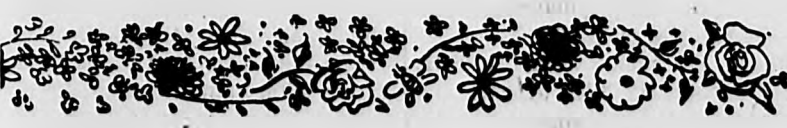
Parasta
laadussa
CHESTER, VT.

Irene K. Montany

Kaikenlaisia
VAKUUTUKSIA
Tel. 3991 CHESTER, VT.

SHATTUCK'S GARAGE, Inc.

Chevrolet Myynti- ja Korjausliike,
Vielä korjauksia—Body- ja Fenderityöitä.
Tel. 2184
44 Clinton Street, Springfield, Vt.



Me sukulaiset ja tuttavat toivotamme paljon onnea teille

Fanny (Luopa) ja Raymond Peterson

avioliittonne johdosta!

Rochdale, Mass.

Paul Luopa
Mr. ja Mrs. Rauni Luopa
Mary ja Kusti Luhtala, N. H.
Sylvia ja Leon Denomme, N.H.
Mr. ja Mrs. Arthur Luhtala
ja pojat, N. H.
Mr. ja Mrs. James Fay ja perhe
Lydia Asp
Lempi ja Lauri Lehto
Mary Autio
Alina ja Antti Lammi
Liisa ja Heikki Aho
Elli Cornilow
Mrs. Sanni Koivuonja
Mr. ja Mrs. Elov Larsson
Lempi Salminen
Herman Hattula
Hilja ja Viljo Alanen
Karin ja Charles Moulton
Ellen ja Carl Luukkonen
Lempi ja Jack Ranta
Waino ja Vieno ja Millie Aho
Anna ja Ivar Raivio
Helmi ja Edwin Laine
ja perhe

Sirkka ja Jussi Liukkonen
Mary Anderson
Alma Ilvonen
Elna Ruosteojja
Aili ja Eino Puskala
Lempi ja Jack Saari
Lempi ja Aaro Ylitälo
Taimi ja John Kataisto
Elina ja John Turpeinen
Hilja Häihälä
Anna Ketola
Dores ja Mauri Knaab
Mary Knaab
Hilda Soini
Olga Halme
Ida Johnson
Anton Hagner
William ja Helen Joki
ja tytöt
Helmi ja Walter Pasanen
Hilda ja John Hakala
Ingrid ja Nikolai Hallila
Hulda ja Ben Tarvainen
Jenny ja John Harri
Helmi ja Olli Nousiainen

Worcester, Mass., kesäkuun 16 p. 1956.

Massachusettsin sää: Tänään aamupäivällä pilvistä ja sumuista, mutta myöhemmin nopeasti selkenevää, ilta- ja yöllä selkeää. Huomenna selkeää ja viileää.

FITCHBURG JA YMPARISTO

— Ida Uskola, Aune Lakso, David Kurki, Lauri Jokinen ja A. Mattson kokoontuvat Raivaajan talossa huomenna illana klo 7.

— Ashburnhamin kunnan veronousi \$22 tuhannella edellisestä vuoteen verrattuna ja on nyt \$96. Se on korkein koko valtiossa. Yhdyskunnan virkailijat aikoinaan ovat huomauttaneet, että omaisuuden verotusarvio on kovin alhainen, joten korkeaa perustetta ei tarkoiteta mahdollistamaan korkeita veroja. Korotus kuitenkin on huomioon otettava asia, sillä se lisää verotusmaksaa asukkailla.

UUTISILMOITUKSIA

FITCHBURG, MASS.

Kaunis asuinpaikka myytävänä Ashburnhamissa. 8 huoneen talo ja paana, 4 eekkeriä maata, järven rantaa, puro ja sauna, hedelmäkuita, hyvän tien varrella. Kohtuullinen hinta. Pöytäselvityksen takia pikainen myynti. Tiedustelut kirjjeellä: N. Box 600, Fitchburg, Mass.

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street. Puhelin FI 2-3635. Aina palveluksessa.

Suomalainen KINTEISTÄ KÄYTTÄVÄ JÄRVI REAL ESTATE 2 Harding Street Puh. FI 2-0183.

Kaksi miestä
halutaan kaatamaan ja katkomaan pieniä puita ja puhdistamaan risukoita.

Bestco Builders Supply Corp., 47 Mill Rd., Fitchburg, Mass.

OMISTAJA MYY:
Viehättävä englantilaismallinen TIILITALO,
6 huonetta ja petäjäpöytäseinen leikkikone, olohuoneessa kirstoilinen tiilitakka ja orsiettu katto, suuri kabinettykö: dishwasher, disposal; yhden auton talli. Hinta alittaa G. I. arvion. Ostaja saa heti haltuunsa. Soittakaa 5-4556 lähempiä tietoja varten.

LUOTETTAVA RESEPTIPALVELU
TÄYTÄMME
kaikkien lääkärien
LÄÄKEMÄÄRÄYKSIÄ.
OSCAR LODDY,
APTEEKKARI
725 Main St. Fitchburg, Mass.
(Saxon-teatterin vieressä.)

BOSK HAUTAUSKOTI
85 Blossom Street. — Puhelin FI 2-3635
Fitchburg, Mass.
Uruilla varustettu kappeli. — Yksityinen parkkauspaiikka.

LOCKHART OIL CO.
1033 MAIN ST. TEL. 2-1012
FERTILENE Nestemäinen laannottusainetta.
ÖLJY — BENSIINI — LÄMMITYSÖLJY
GATES — RENKAITA — PATTEREITA

DAIRY TALES

- SUPER SWISS MAITOA
- TRI-CITY MAITOA
- HOMO. MAITOA
- SUKLAAMAITOA
- KIRNUPUUMIA
- PUOLIKERMAA
- KOKOKERMAA
- COTTAGEJUUSTOA
- VOITTA
- OLEOMARGARIINIA
- FROZEN ORANGE JUICE
- HYLO DAIRY DIET
- Hy Crest VANILLA JÄÄTELÖÄ
- COFFEE
- STRAW.
- CHOC.

NEXT

Hy Crest Tri-City farms
1151 Main St., Fitchburg, Mass. Tel. 2-1680 — 2-1378
TÄYDELLINEN HUOLTO AYERISTÄ ATHOLIIN

KESÄJUHLAVIERAS



OSMO LARES

Washingtonissa toimivan Suomen suurlähetystön edustajana suomalaisen kansanvallanvetoisuuteen kesäjuhlan Saiman puistoon heinäkuun 4 päivänä saapuu lähetystöavustaja varatuomari Osmo Lares, joka tulee esittämään suurlähetystön tervehdyksen.

Vieraamme virkaurasta mainittakoon, että hän on suorittanut ylempään oikeustutkintoon Helsingin Yliopistossa ja tullut vuonna 1951 Suomen ulkoasiainhallinnon palvelukseen, työskennellen ulkoasiainministeriössä vuoteen 1954, jolloin hänet nimitettiin avustajaksi Washingtonissa olevaan suurlähetystöön.

Saadun tiedon mukaan tuomari ja rouva Lares aikovat saapua Fitchburgiin heinäkuun 4 päivän aamuna. Luultavasti he tulevat suoraan Saiman puistoon, jossa urheilukisat aloitetaan jo kello 9 aamulla ja muutakin ohjelmaa suoritetaan ennen juhlapäivän tarjontaa. — kk —

KOULULAISIA SAANUT PÄÄSTÖTODISTUKSEN

Fitchburg Teachers College Junior High Schoolista sai päästötodistuksen 58 oppilasta. Näiden joukossa oli neljä suomalaista: Peter Mäki, Charles Pelto, Patricia Rintala ja John Wolkka.

URHEILIJAA KUNNIOITETTU

Viime perjantaina toimitettiin Fitchburgin entisten korkeakoululaisten taholta kunnianosoitus edesmenneelle Lauri Myllykangalle. Hänen muistokseen asetettiin laatta Crocker kentälle. Myllykangas kuoli v. 1954.

Edesmennyt oli kapteenina vuoden 1926 Fitchburgin korkeakoulun joukkueessa, joka voitti kansallisen mestaruuden. Myllykangas oli etevä pesä- ja jalkapalloilija sekä kenttä- ja rauturheilija. Hän myös pelasi koripalloa puoli ammattilaisena International liiton kuumaluvassa Montrealin joukkueessa. Dartmouth yliopistossa ollessaan hän oli etevä syöttäjä koulun pesäpalloujoukkueessa. Muistotilaisuutta kunnioittamaan olivat saapuneet myös vuoden 1926 mestaruuspelaajat.

Juhannusjuhlan vietto onnistui hyvin

Viime lauantaina kokoonotti odottamattoman paljon yleisöä Saiman valustuomikunnan järjestämän juhannusjuhlan ja kokon polttotilaisuuteen. Autoja oli kentällä niin paljon, että ne muistuttivat kesäjuhlien pienoisjoukossa. Yleisöä tietenkin oli samassa suhteessa.

Kun tanssia ei oltu tällä kertaa järjestetty, niin suoritettiin noin tunnin

kestävä ohjelma. Saiman järjestäjä Siimes P. Salminen esitteli ohjelman-suorittajat ja lausui yleisön tervetulleeksi. Oskari Tokoi piti lyhyen puheen juhannuksen merkityksestä, sen alkusystä ja samalla huomautti, että muillakin kansoilla on oma juhlaansa ja juhannustakin vietetään niiden keskuudessa muualla tai toisessa. Joulun vietetään vuodenaajan taitteessa, jolloin päivien lyheneminen päättyy ja valo alkaa saada otteen pimeydestä. Juhannusta vietetään ajankohdalla, jolloin päivä on pisimmillään, jonka jälkeen se alkaa hiljalleen lyhenemään. Juhannus on myös se juhla, jolloin nuoret solmivat avioliittoja ja jalkalevot toisilleen rakkauden tunnustuksiksi.

Puheen jälkeen Fabian Raatikainen esitti kolme elokuvaa, "World in the Camera", "Building a Nation" ja kuvauksen luonnonihmeestä Niagara Fallsista. Kaikki mielenkiintoisia ja opettavaisia. Saatiin tietää sekkin, että Niagara Falls on 50,000 vanha ja sen elinaikaa on vielä jäljellä 20,000 vuotta.

Ohjelman jälkeen siirryttiin ravintolaan nauttimaan Saiman ravintola-toimikunnan antimia ja sen jälkeen katsottiin kun kokkovaikkeitä ja kirkasti tullaan talvaan ja läheisen juhannuspuvussa olevan metsikön.

Kaupungin palokunnan osasto oli hyvin taitoisesti saapunut paikalle varjellemaan tulta ja katsomaan, että kaikki tulen vaarat aineet olivat sammuneet ennen pois lähtöä. Kiihämme palokuntaa avulaisuudesta.

TYÖLÄISET VAITANEET UNIOTA

Falulah paperiyhtiön työläiset äänestivät viime perjantaina minkälaiseen unioniin he haluavat kuulua. International Brotherhood of Papermakers unioni sai 94 ääntä ja Falpaco Works Councili sai 63 ääntä. Nykyisin työläisten edustajana on ollut Falpaco Works Council. Papermakers union on suorittanut vaalitustulua viimeiset kuusi vuotta ja voitti vaaleissa huomattavalla enemmistöllä. Äänestyksen otti osaa 158 työläistä edellämäntu tuloksiin. Yksi työläinen ei halunnut työmaalle unionia ollenkaan. Mainitulla työmaalla unioni tulee edustamaan 165 työläistä ja muita paikallisten paperiyhtiöiden työläisiä kuuluu unioniin noin 1,700.

Miami, Florida

Pikes Peakin kilpailu
Miami Daily News kertoi Colorado Springsin, Colo., uutisena, että tri Arne Suominen, 56 vuoden ikäinen tupakan vihaaja Delray Beachiltä, on antanut haasteen kahdeksi savukkeeksi polttavalle juoksijalle tulla kilpailuun Pikes Peakille pääsemisessä elokuussa. Suominen on luvannut antaa helpottavia ehtojaakin tässä kilpailussa.

Mr. Suominen on sanonut kiivenneensä Pikes Peakin edestakaisin 11 t. 40 min. v. 1928, mutta uskoo pitemmän kokemuksen auttavan tekemään tuon matkan alle 10 tunnissa. Kilpailijoita sanotaan tulevan paljon ja joukossa tietyt tupakkoisjohtajatkin. — o.

Kirkollisia uutisia

THOMASTON, MAINE
Lähetysseurakunnan uutisia:
Kesäjuhla
on jälleen sunnuntaina heinäk. 1 p. Hjalmar Lampisen rannassa. Ohjelmaa alkoi klo 1:30 ip., joka on monipuolinen puheinen lauluin ja soitoin, soittoa mahdollisesti esittävät Mr. Englund ja Mr. Niemi y.m. Tarjoilu alkoi klo 11:30 ap. Kuumia koiria, voi-leipä, kahvia ja virvokkeita. Odotamme teitä Lampisen rannalla tavatamme teitä, Lampisen rannalla tavatamme kirkolla. Tervetuloa. — H. S.

Quincy, Mass.

Ilona Hämäläinen kuoli
(Puhelintieto)
Tänä aamuna kuoli Mrs. Ilona Hämäläinen, joka on asunut 49 Quarry St. Oli kuollessaan 68-vuotias. Haudataan Hannelin hautauskappelista keskiviikkona klo 2 ip. Käyntiaika tiistaina iltapäivällä ja illalla.
Jälkeen jäi mies, kaksi tyttäretä, Mrs. Fagerlund ja Miss Barbara Hämäläinen.

ME ALLAMAINITUT YSTÄVÄNNE TOIVOTAMME TEILLE VIOLET ja KALLE MAKI
mitä parhaita onnea uuteen kotiinne, jota joukolla tulimme katsomaan 17 p:nä kesäkuuta 1956.

Samalla vietimme myös isäntä-Kallen syntymäpäivää, joten sydämelliset onnittelumme Kallelle!

Port Chester, N. Y.
Mary Salminen
Emma Saari
Gertrude ja Eino Saari
Viola ja Laurie Leiviska
Aino Manner
Ida ja Albin Macklin
Lempi ja Jack Kallio
Ida ja Jussi Karna
Fran ja Jorma Wuorinen

Stamford, Conn.
Anton Nurmi
Aileen Ojala
Kitty ja Arvid Nurme

Greenwich, Conn.
Lydia ja Tatu Heikkilä
Ida ja Andy Pyllham
Rauha ja Emil Markkanen
Aini ja Toivo Salo
Tilda ja Albert Paasimaa
Valma ja John Halme
Paula Markkanen
Hilja ja Kusti Edwards
Helen ja Barry Palombo
John Markkanen

Darien, Conn.
Sirkka ja Ray Nurme
Vieno ja Toivo Warpula

SYDÄMELLISET KIITOKSEMME
Teille ystävät iloisesta yllätysjuhlasta, jonka järjestitte uuteen kotiinme! Nautimme kovasti runsaasta tarjonnasta, kukista sekä ihastuttavasta "Kallen syntymäpäiväkakusta". Rahallajalla hankimme jotain uutta kotimme muistoksi käynnistämme. Erityisesti parhaimmat kiitoksemme Mrs. Maiju Salmiselle ja Mrs. Lydia Heikkilälle, jotka olitte tämän hauskan yllätyksen sieluna.
Monin kiitoksin
VIOLET ja KALLE MAKI,
71 Hillcrest Ave., Port Chester, N. Y.

Gardner, Mass.

Korkeakoulumme

vietti koulun viime oppivuoden päätäjäisjuhlan korkeakoulun juhlasalissa. Päästötodistuksen sai 186 oppilasta, joista 115 tyttöä ja 71 poikaa. Samassa juhlatilaisuudessa jaettiin stipendit niille oppilaille, jotka tulevat jatkamaan opinnoita ja oppiarvonsa perusteella ansaitsevat stipendin. Oppilaiden joukossa, jotka saivat stipendin, oli suomalaisiaakin. Carol Reponen sai Connecticut College stipendin, Ruth Tikkanen sai Simplex Co:n \$200 stipendin, Elisabeth Jolma Womans Clubin \$10 stipendin ja Martha Lehtola Gardnerin korkeakoulun \$200 stipendin. Näiden selven suomalaisnimisten oppilaiden lisäksi saivat Joanne Erickson ja Lina Erickson Simplex Co:n \$100 stipendin kumpikin. Stipenttejä jaettiin noin \$8000 arvosta, ollen suurin \$100 ja pienin \$5.

Varoitut

Pollisipäällikkö varoittaa asukkaita olemaan varuillaan ovelta ovelle kulkevien kaupustelijoiden suhteen. Kaupustelijat yrittävät myydä jotakin, myöskin ottavat tilauksia erinäisille esineille ja koettavat saada ostos-pimukissa ihmisten kanssa, jotka so-pimukset voivat käsitellä mitä hyvänsä. Olkaa varovaisia allekirjoitussange sopimuksia, joiden sisällöstä ette ole selvillä.

Rakennuttaja oman tehdään

Templetonin
Sellaisten lausunnon antoi Lily Varnish Co:n johtaja. Tehdasyhtymä on tähän saakka harjoittanut liikettä Gardnerissa vuokratrakennuksessa.

Tullaan jatkamaan

Pearson Boulevardia jatketaan South Main yltä West Broadwayhin saakka. Työn rahoittaa kaunti ja valtio, mutta maan lunastuksen ja jos taloja pitää muuttaa, kustantaa kaupunki. Työn arvelaan tulevan maksamaan \$30,000. — V. A.

Miami, Florida

Pikes Peakin kilpailu
Miami Daily News kertoi Colorado Springsin, Colo., uutisena, että tri Arne Suominen, 56 vuoden ikäinen tupakan vihaaja Delray Beachiltä, on antanut haasteen kahdeksi savukkeeksi polttavalle juoksijalle tulla kilpailuun Pikes Peakille pääsemisessä elokuussa. Suominen on luvannut antaa helpottavia ehtojaakin tässä kilpailussa.

Mr. Suominen on sanonut kiivenneensä Pikes Peakin edestakaisin 11 t. 40 min. v. 1928, mutta uskoo pitemmän kokemuksen auttavan tekemään tuon matkan alle 10 tunnissa. Kilpailijoita sanotaan tulevan paljon ja joukossa tietyt tupakkoisjohtajatkin. — o.

Kirkollisia uutisia

THOMASTON, MAINE
Lähetysseurakunnan uutisia:
Kesäjuhla
on jälleen sunnuntaina heinäk. 1 p. Hjalmar Lampisen rannassa. Ohjelmaa alkoi klo 1:30 ip., joka on monipuolinen puheinen lauluin ja soitoin, soittoa mahdollisesti esittävät Mr. Englund ja Mr. Niemi y.m. Tarjoilu alkoi klo 11:30 ap. Kuumia koiria, voi-leipä, kahvia ja virvokkeita. Odotamme teitä Lampisen rannalla tavatamme teitä, Lampisen rannalla tavatamme kirkolla. Tervetuloa. — H. S.

Quincy, Mass.

Ilona Hämäläinen kuoli
(Puhelintieto)
Tänä aamuna kuoli Mrs. Ilona Hämäläinen, joka on asunut 49 Quarry St. Oli kuollessaan 68-vuotias. Haudataan Hannelin hautauskappelista keskiviikkona klo 2 ip. Käyntiaika tiistaina iltapäivällä ja illalla.
Jälkeen jäi mies, kaksi tyttäretä, Mrs. Fagerlund ja Miss Barbara Hämäläinen.

Gardner, Mass.

Ensi tositaina on lähetysseurakunnan ompeluseuran tilaisuus kirkon alasalissa kello 7:30 illalla. Kaikista heinäkuun aikaisista tilaisuuksista ilmoitetaan erikseen. Varsinaisia

Kiitos

ystävilleni kun kävitte minua tervehtimässä sairaalassa ollessani. Kiitos kortteista jotka ilahduttivat minua suuresti.

Ystävällisesti
Mathias Tuomaala,
Fitchburg, Mass.

LEOMINSTER MONUMENT CO.

92 Mechanic St., Leominster.
Tel. LE 7-5896 tai FI 2-3560

Suurin näytevarasto Uudessa Englannissa. Jokainen paitsa taattu. Meillä on suomalaisia ja muuta tuotua harmaata, punaista ja mustaa graniittia. Pyyttäkää vapaata hintatietoa! Auki iltaisin ja sunnuntaisin.

LEOMINSTER MONUMENT CO.

92 Mechanic St., Leominster.
Tel. LE 7-5896 tai FI 2-3560

Suurin näytevarasto Uudessa Englannissa. Jokainen paitsa taattu. Meillä on suomalaisia ja muuta tuotua harmaata, punaista ja mustaa graniittia. Pyyttäkää vapaata hintatietoa! Auki iltaisin ja sunnuntaisin.

sunnuntaihartaushetkiä ei ole pastorin ollessa lomallaan. Tervetuloa ompeleuseuran tilaisuuteen. — Kv.

NÄINKIN TAPAHTUU

PROSTITUUTILAKI HYVÄKSYTTIIN JAPANISSA

Tokiosta ilmoitetaan, että Japanin parlamentissa on hyväksytty kuudes prostituutiota koskeva laki sitten sodan jälkeen. Uusi laki ei pyri rajoittamaan prostitutiota, vaan rajoittamaan sitä. Parittajilla ja ilotalojen pitäjillä on lain mukaan kaksi vuotta aikaa hakeutua muille aloille. Rangaistukset ovat suhteellisen lieviä — ilotalon pidosta seuraa alle viiden vuoden rangaistus sekä sakko, joka ei ylitä 200,000 jeniä, ja parittajat pääsevät vielä vähemmällä. Yksityisiä ilotyttöjä ei laki koske lainkaan, mutta se säätää rangaistukset prostituutivasta käytäytymisestä. Hallitus puolestaan suunnittelee neuvonantokeskuksia ilotyöille ympäri valtakuntaa.

Tokion punaisen lyhdyn kadulla toimivat suunnittelevat yhteisiä toimipiteitä ja Osakassa on aloitettu vastustava liike lakiin nähden. Liikkeen vastustajat liittyvät joutokattain konservatiiviseen puolueeseen.

"FAKIIRI" VASTOIN TAHTOAN

38-vuotias nainen Palaisessa Pohjois-Ranskassa on aiheuttanut kaupungin lääkari- ja psykiatrikunnalle huolia saatuaan äkkiä valtavan ihmön syödä neuloja. Heli kun hän näkee neulan jossain, hän nielee sen. Muutama viikko sitten veivät eräät

JOHNNY'S SPA

85 West St., Gardner, Mass.
Harvinaisia ulkoa tuotuja viinejä ja oluita
Suomalainen omistaja ARVID LAKE

ROBILLARD'S PHARMACY

Emilien R. Robillard
104 PARKER ST., GARDNER, MASS.
Gardnerin johtava APTEEKKI.
Lääkemääräykset täytetään. — Päivästä kokuviikoiden sovitamista. Jäätelö-erikoisuuksia kaikkien tilaisuuksiin.

W. N. POTTER GRAIN STORES, Inc.

KIVIHILTA — WIRTHMORE REHUVILJAA — ÖLJYÄ RAKENNUSARPEITA
435 Main Street Puh. 880 Gardner, Mass.

CHAIRTOWN LUMBER CO.

PUUTAVARAA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTATAVARAA
SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala mieliihyvin palvelee teitä
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

BEAUREGARD PACKAGE STORE, Inc.

Puhelin 807
11 WEST ST. GARDNER, MASS.

Stanley's Jeweler

Granville E. Stanley
— Labjoja jotka säilyvät —
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

Smith Funeral Home

Philip A. Bjurling, hautajalsten johtaja.
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 77-W.

RITTER FOR FLOWERS

68 Main Street
Gardner, Mass.

BENJAMIN MOORE'S

MAALEJA JA VERNISSAA
Kalkkila kivistä, kiviä, kiviä ja la-
nottia. Täydellinen varasto pummaus-
tavaraa ja rakentelun tarvikkeita.
BIBAU HARDWARE CO., INC.
59-61 Parker St., Tel. 718 Gardner, Mass.

NESTOR MÄKI & SON

SUOMALAINEN VALOKUVAJA
Valmistaa kaikkea ammattimaisesti
työtä valokuvausteen viimeisimpien
saavutusten mukaan.
GARDNER ARTIST STUDIO,
63 Parker Street, Gardner, Mass.

OTTO HÄKKINEN

VAKUUTUSASIAMIES
12 Parker St., Gardner, Mass.
Puhelin 265

hän ystävänsä hänet lääkäriin, joka röntgenin avulla totesi, että hänen vatsalaukussa oli neljä neulaa. Hän maanasi naisen leikettäväksi, mutta tämä kieltäytyi. Viime viikolla rauhattiin hänet uudestaan lääkäriin pakkeilla ja uusi röntgentutkimus paljasti neulojen lukumäärän kasvaneen jo 14:ään. Hänen tilaansa pidetään kriittisenä.

Syy naisen omittuun neulahuimoon on oletettavasti kaukana menneisyydessä, sanovat psykiatrit. Hänen hoitajattarensa uhkasi nimittäin kerran lapsena pakottaa hänet nielemään leikkakuvaisia, hämähäkkiä ja neuloja, jos hän oli tottelematon. Tällä uhkauksella tuullaan olleen näin kohtalokkaita seurauksia.

Tilatkaa RAIVAAJA!

Broadwayn näytelmiä

LAKE WHALOM PLAYHOUSE
FITCHBURG 5-4334
NYT,
TALLA VIKKOLLA
Guy Palmerton esittää:
Frank Lyon
"Champagne Complex"

Illoin 8:30 \$1.00 — \$2.20
Mat. 2:20 75c — \$1.50

Tulee:
• Tallulah Bankhead
• Henry Morgan
• Gypsy Rose Lee

JOHNNY'S SPA

85 West St., Gardner, Mass.
Harvinaisia ulkoa tuotuja viinejä ja oluita
Suomalainen omistaja ARVID LAKE

ROBILLARD'S PHARMACY

Emilien R. Robillard
104 PARKER ST., GARDNER, MASS.
Gardnerin johtava APTEEKKI.
Lääkemääräykset täytetään. — Päivästä kokuviikoiden sovitamista. Jäätelö-erikoisuuksia kaikkien tilaisuuksiin.

W. N. POTTER GRAIN STORES, Inc.

KIVIHILTA — WIRTHMORE REHUVILJAA — ÖLJYÄ RAKENNUSARPEITA
435 Main Street Puh. 880 Gardner, Mass.

CHAIRTOWN LUMBER CO.

PUUTAVARAA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTATAVARAA
SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala mieliihyvin palvelee teitä
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

BEAUREGARD PACKAGE STORE, Inc.

Puhelin 807
11 WEST ST. GARDNER, MASS.

Stanley's Jeweler

Granville E. Stanley
— Labjoja jotka säilyvät —
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

Smith Funeral Home

Philip A. Bjurling, hautajalsten johtaja.
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 77-W.

RITTER FOR FLOWERS

68 Main Street
Gardner, Mass.

BENJAMIN MOORE'S

MAALEJA JA VERNISSAA
Kalkkila kivistä, kiviä, kiviä ja la-
nottia. Täydellinen varasto pummaus-
tavaraa ja rakentelun tarvikkeita.
BIBAU HARDWARE CO., INC.
59-61 Parker St., Tel. 718 Gardner, Mass.

NESTOR MÄKI & SON

SUOMALAINEN VALOKUVAJA
Valmistaa kaikkea ammattimaisesti
työtä valokuvausteen viimeisimpien
saavutusten mukaan.
GARDNER ARTIST STUDIO,
63 Parker Street, Gardner, Mass.

OTTO HÄKKINEN

VAKUUTUSASIAMIES
12 Parker St., Gardner, Mass.
Puhelin 265

Archambeault

Paint & Paper Co.
818-A JÄ ULKOMAAALAUSTA
Myymme MAALEJA, VERNISSAA sekä
kalkkila kivistä, kiviä, kiviä ja la-
nottia. Täydellinen varasto pummaus-
tavaraa ja rakentelun tarvikkeita.
175 NICHOLS ST., GARDNER, MASS.
Phone: 364

Täydellinen varasto

SUNDIAL KENKIÄ
F. SUUTARI & CO.
53 Pine St. Gardner, Mass.